

TRAC CLUB / TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT

CE 0082

EN 17109:2020
EN 12278:2007

UIAA

UK
CA

Patented

Trolley for adventure park zip lines
Poulie pour tyrolienne de parcours acrobatique
en hauteur.



WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

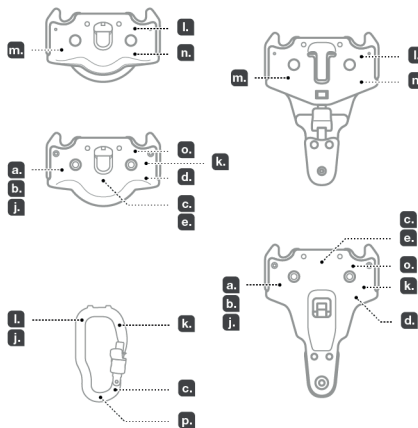
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings Traçabilité et marquage



CE
a. TÜV SÜD
Product Service GmbH
TECH SPORT
Ridderstr. 65, D-80339 München
N°0123
b. 0082
APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumay-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16 France
N°0082

c. Individual number /
Numéro individuel de la poulie
YY M 0000000 000

d. Individual number /
Numéro individuel du mousqueton
YY DDD VP XXXXXX

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

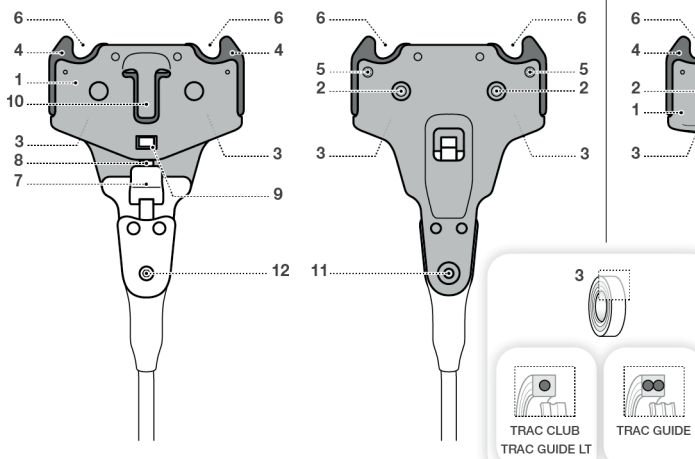


100%

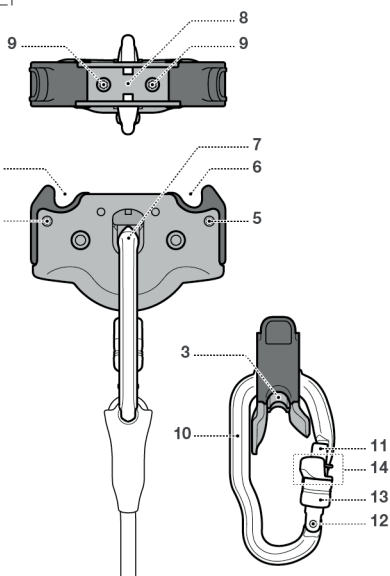
1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature

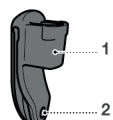
TRAC CLUB



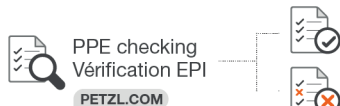
TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT



CARITRAC

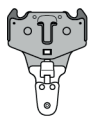


3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



4. Compatibility Compatibilité

TRAC CLUB

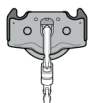


+

JOKO-I / JOKO-Y / JOKO CUSTOM / AVENTEX



TRAC GUIDE TRAC GUIDE LT



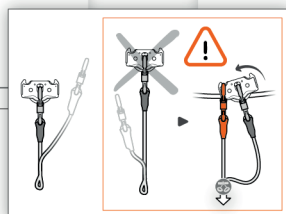
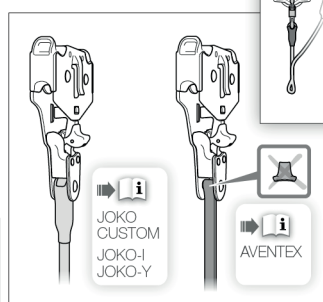
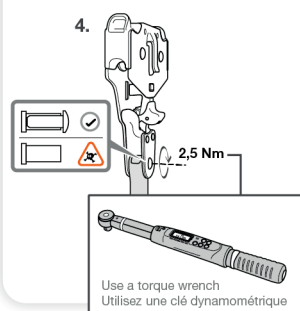
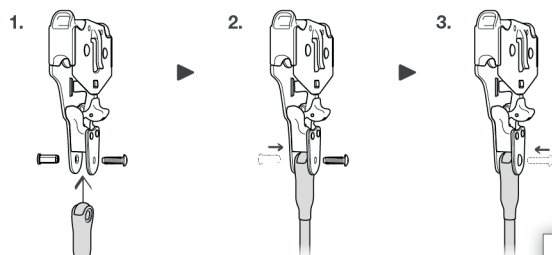
+

JOKO-I / JOKO-Y / JOKO CUSTOM / JOKO ADJUST CUSTOM / AVENTEX

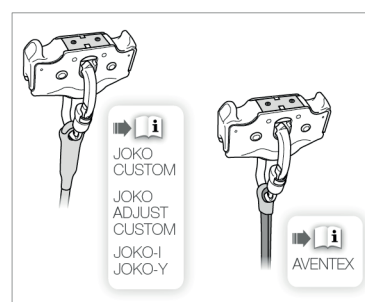
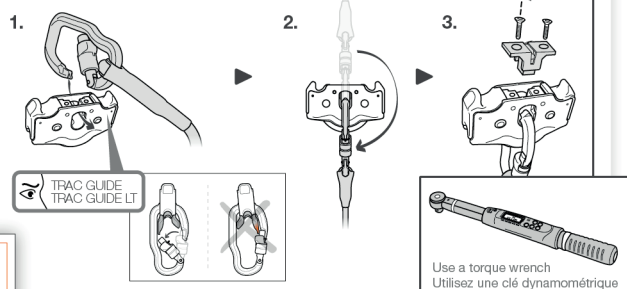


5. Installing the lanyard on the trolley Installation de la longe sur la poulie

5a. TRAC CLUB

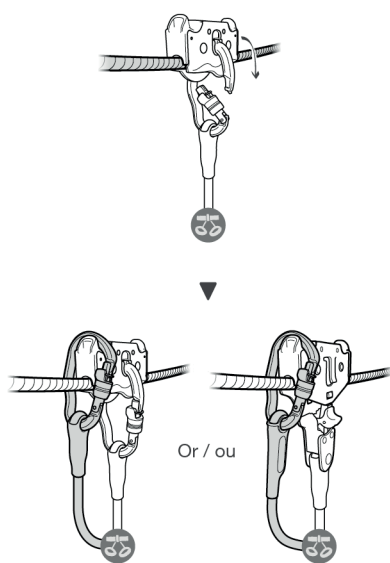


5b. TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT

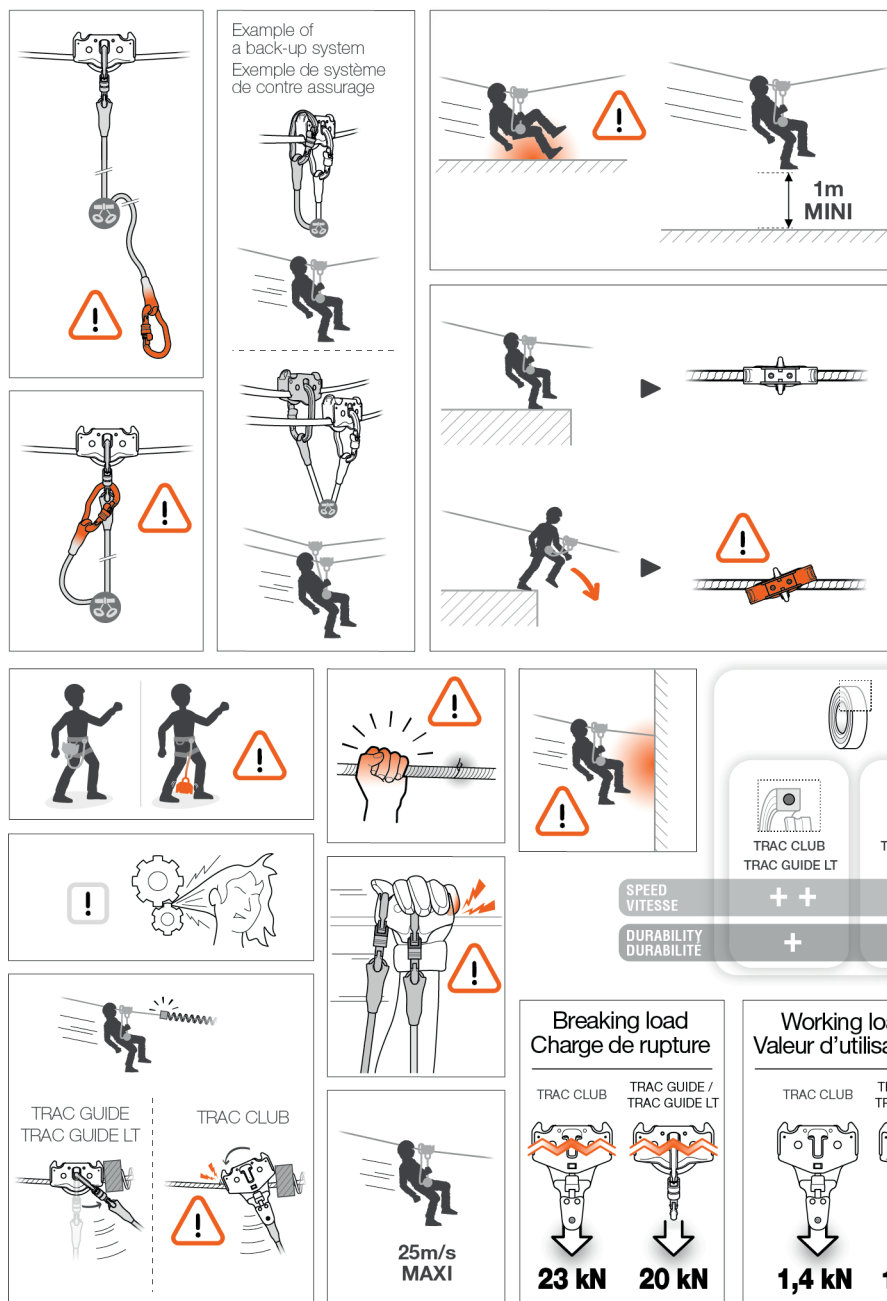


6. Installing the trolley on the zip line
Installation de la poulie sur la tyrolienne

6a. Installation on the zip line /
Mise en place sur la tyrolienne

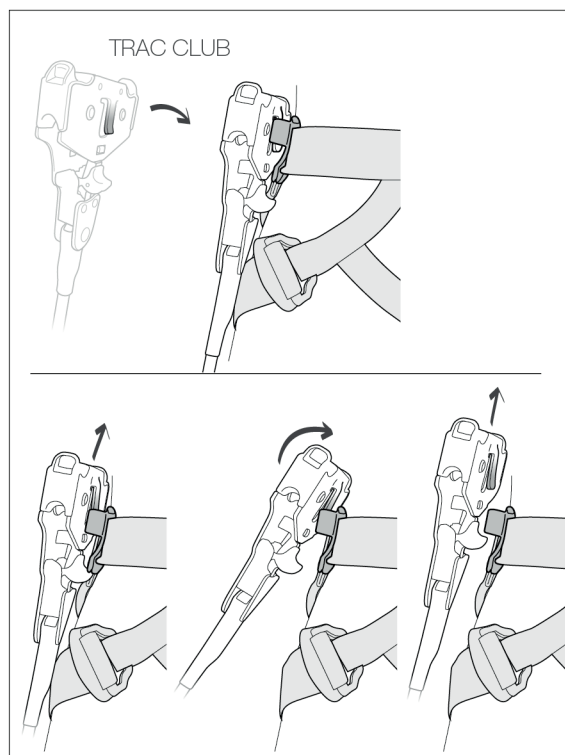
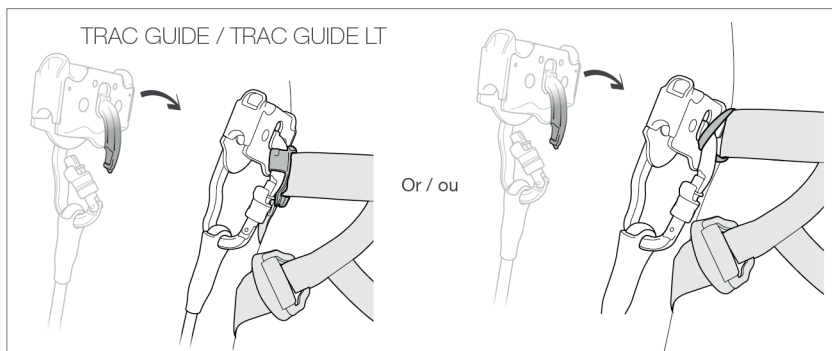
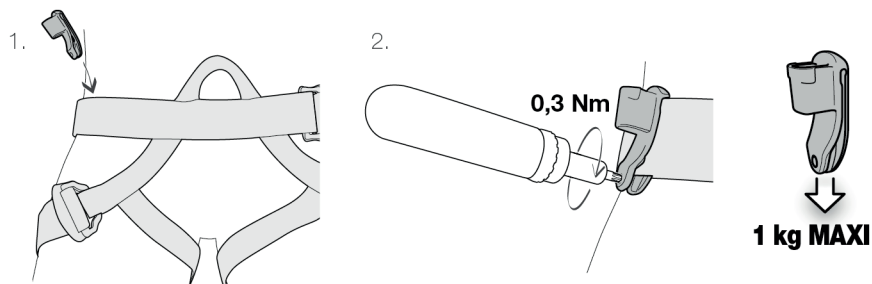


6b. Zip line precautions /
Précaution d'usage pour la tyrolienne



7. Storage on the harness Rangement sur le harnais

Installation of the CARITRAC on the harness / Mise en place du CARITRAC sur le harnais



Accessories and spare parts compatibility Compatibilité accessoires et pièces de rechange

Butées pour
poulies TRAC
Impact surfaces
for TRAC trolleys

x2 Ref: P023BB00

x10 Ref: P023BB01

CARITRAC Ref P023CB00

Mousqueton pour
poulie TRAC GUIDE
Carabiner for
TRAC GUIDE trolley

x1 Ref P024BB00

x5 Ref P024BB01

8. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

unlimited
illimitée

B. Acceptable T° T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



E. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



F. Storage - Transport Stockage - transport

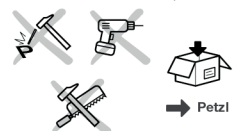
+ 30°C / + 86°F
+ 10°C / + 60°F



G. Maintenance Entretien



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



UK
CA

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as amended to apply in Great Britain.
The UK declaration of conformity is available at Petzl.com
Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que modifié pour s'appliquer en Grande-Bretagne.
La déclaration de conformité UK est disponible sur Petzl.com

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.
Trolley for adventure park ziplines (Type B mobile connection device). Suitable for use in adventure parks that meet the requirements of the EN 15567: 2015 standard.
TRAC CLUB and TRAC GUIDE LT trolleys for standard ziplines.
TRAC GUIDE trolley for long ziplines.
The selection of your system's components (lanyards, connectors, mobile connection devices, harnesses), as well as their assembly and installation, must be done by competent persons to be suitable for the adventure park where they will be used.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.
This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

TRAC CLUB:
(1) Frame, (2) Sheave axles, (3) Sheaves, (4) Impact surfaces, (5) Impact surface screws, (6) Second carabiner support notch, (7) Trigger, (8) Locking gate, (9) Locking hole, (10) CARITRAC clip, (11) Lanyard attachment spacer, (12) Lanyard attachment screw.

TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT:
(1) Frame, (2) Sheave axles, (3) Sheaves, (4) Impact surfaces, (5) Impact surface screws, (6) Second carabiner support notch, (7) Carabiner insertion hole for TRAC GUIDE trolley, (8) Spacer, (9) Spacer screw, (10) Carabiner frame, (11) Gate, (12) Rivet, (13) Locking sleeve, (14) Keylock.
TRAC CLUB: single row ball bearings.
TRAC GUIDE LT: single row ball bearings.
TRAC GUIDE: double row ball bearings.

CARITRAC:
(1) CARITRAC accessory for storage on the harness, (2) CARITRAC screw.
Principal materials: aluminum (trolley frame), stainless steel (sheaves), nylon (impact surfaces and trigger).

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.
Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months. **WARNING:** your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently.
Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, date: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Trolley: verify that the sheaves turn freely, check the condition of the frame, the sheave grooves and the axles. Verify the absence of deformation, cracks, marks, wear, corrosion. Make sure the screws are securely tightened (correct installation, lack of play...).
Carabiner: verify the absence of deformation, cracks, marks, wear, corrosion. Open the locking gate and verify that it closes and locks itself automatically when released. The Keylock hole and the locking hole must not be blocked or plugged.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).
Equipment used with your trolley must meet current standards in your country (e.g. EN 12277 harness, EN 17109: 2020 lanyard).

TRAC CLUB (see diagrams)

TRAC GUIDE and TRAC GUIDE LT (see diagrams)

Use only the carabiner for the TRAC GUIDE trolley to attach the lanyard to the trolley.
WARNING: this carabiner must only be used with the TRAC GUIDE and TRAC GUIDE LT trolleys. It is not suitable for other uses.

WARNING
- If using any other lanyard on these three trolleys, carry out a compatibility test (risk assessment, check for any possibility of poor positioning...). In addition, for the TRAC CLUB trolley, do the following test: insert the lanyard attachment spacer into the lanyard termination (without inserting the screw) and flip it over so that the spacer's head points toward the ground. The spacer should fall out of the termination when you flip it over. If so, the TRAC CLUB trolley may be used with the lanyard using the spacer and screw.
- The TRAC CLUB, TRAC GUIDE and TRAC GUIDE LT trolleys must not be used on any type of lifeline other than steel cable of circular cross section (examples: 17 strands 9 wires, 9 strands 17 wires...) with a diameter between 9 and 13 mm, or any 9-13 mm diameter rope.

5. Installing the lanyard on the trolley

For a double lanyard, be sure to install the shorter lanyard arm on the trolley.
5a. TRAC CLUB: attaching a lanyard to the trolley (see diagrams)
Use only your TRAC CLUB's original screw. Apply thread-lock to the screw before assembly.
5b. TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT: installing the connector and the lanyard on the trolley (see diagrams)
To ensure proper performance of your device, the screws must be correctly installed and tightened to the indicated torque. Using a torque wrench is the only way to verify that the tightening torque is correct.

6. Installing the trolley on the zipline

6a. Installation on the zipline
WARNING: the trolley must always be used with the gate closed and locked. Nothing must interfere with its ability to close itself automatically.
WARNING: a carabiner is strongest when loaded on the major axis, with the gate closed. Loading a carabiner in any other way is dangerous.

6b. Zipline precautions
WARNING: the installation and use of a zipline requires the abilities of an expert.
- When installing your zipline, be sure to carry out preliminary adjustment tests (zipline tension, slope...) with different weights to verify the compatibility of the trolley with your setup.
- When on the zipline, use a back-up system with your trolley.
- Be sure to give all of the warning information to the user.
- Wet or icy conditions can affect the trolley's efficiency.
- **WARNING:** this trolley is not designed to impact a braking system at full speed.
- **WARNING:** the ball bearings on the TRAC CLUB and TRAC GUIDE LT trolleys make them go faster than the TRAC GUIDE. A zipline designed to work with the TRAC GUIDE must not be used with a TRAC CLUB or TRAC GUIDE LT (or TANDEM SPEED).
- TRAC CLUB breaking strength: 23 kN.
- TRAC GUIDE and TRAC GUIDE LT breaking strength: 20 kN.
- Working load limit: 1.4 kN.

7. Storage on the harness

When the trolley is stored on the harness, beware of the risk of snagging the loop formed by the lanyard.
Installing the CARITRAC on the harness. See diagrams.
The CARITRAC is compatible only with the TRAC GUIDE, TRAC GUIDE LT and TRAC CLUB trolleys. **WARNING** - danger of death: do not attach yourself to a CARITRAC.

8. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.
When to retire your equipment:
WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of use (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).
A product must be retired when:
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...
Destroy these products to prevent further use.
Icons:
A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning

- E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter - e. Trolley serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Beware of impacts - n. Strength - o. Manufacturer address - p. Carabiner serial number - q. Year of manufacture - r. Day of manufacture - s. Supplier identifier - t. Individual identifier

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.
Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.
Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.
Pouille pour tyrolienne de parcours acrobatique en hauteur [Dispositif de connexion mobile de type B]. Convient à l'utilisation dans un parcours acrobatique en hauteur répondant aux exigences de la norme EN 15567 : 2015.
Pouille TRAC CLUB et pouille TRAC GUIDE LT pour les tyroliennes standards.
Pouille TRAC GUIDE pour les grandes tyroliennes.
Le choix des composants de votre système (longes, connecteurs, dispositifs de connexion mobile, harnais), ainsi que leur montage et installation, doivent être faits par des personnes compétentes, en adéquation avec le parcours acrobatique en hauteur où ils seront utilisés. Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

TRAC CLUB :

(1) Corps, (2) Axes des réas, (3) Réas, (4) Butées, (5) Vis des butées, (6) Encoche de support du second mousqueton, (7) Gâchette, (8) Doigt de verrouillage, (9) Trou de verrouillage, (10) Barrette de rangement au CARITRAC, (11) Entretoise de maintien de la longe, (12) Vis de maintien de la longe.

TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT :

(1) Corps, (2) Axes des réas, (3) Réas, (4) Butées, (5) Vis des butées, (6) Encoche de support du second mousqueton, (7) Trou d'insertion du mousqueton pour pouille TRAC GUIDE, (8) Cais, (9) Vis de la cale, (10) Corps du mousqueton, (11) Doigt, (12) Rivet, (13) Bague de verrouillage, (14) Keylock.
TRAC CLUB : roulements à billes à simple rangée.
TRAC GUIDE LT : roulements à billes à simple rangée.
TRAC GUIDE : roulements à billes à double rangée.

CARITRAC :
(1) Accessoire de rangement au harnais CARITRAC, (2) Vis pour CARITRAC.
Matériaux principaux : aluminium (corps de la pouille), acier inoxydable (réas), polyamide (butées et gâchette).

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.
Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois. Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Pouille : vérifiez que les réas tournent librement, vérifiez l'état du corps, des gorges des réas, des axes. Vérifiez l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion. Vérifiez le serrage des vis (installation correcte, absence de jeu...).
Mousqueton : vérifiez l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion. Ouvrez le doigt de verrouillage, vérifiez qu'il se ferme et se verrouille automatiquement quand vous le relâchez. Le trou du Keylock ou de verrouillage ne doit pas être encombré ou bouché.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).
Les éléments utilisés avec votre pouille doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (harnais EN 12277, longe EN 17109 : 2020 par exemple).

TRAC CLUB (voir dessins)

TRAC GUIDE et TRAC GUIDE LT (voir dessins)

Utilisez uniquement le mousqueton pour pouille TRAC GUIDE pour relier la longe à la pouille. Attention, ce mousqueton doit être utilisé uniquement avec les pouilles TRAC GUIDE et TRAC GUIDE LT. Il ne convient pas pour d'autres usages.

Attention
- Pour l'utilisation de toute autre longe sur ces trois pouilles, faites un test de compatibilité (analyse des risques, étude des possibilités de mauvais positionnement...). En complément pour la pouille TRAC CLUB, faites le test suivant : insérez l'entretoise de maintien de la longe dans l'extrémité de la longe, sans insérer la vis et testez le bon coulissement de cette dernière. L'entretoise doit tomber lorsque vous retournez la longe. Si c'est le cas, la pouille TRAC CLUB peut être utilisée avec la longe en utilisant l'entretoise et la vis.
- Les poules TRAC CLUB, TRAC GUIDE et TRAC GUIDE LT ne doivent pas être utilisées sur d'autres types de lignes de vie que les câbles en acier de section circulaire (exemples : 17 brins 9 torons, 9 brins 17 torons...) dont le diamètre est compris entre 9 et 13 mm ou que toute corde dont le diamètre est compris entre 9 et 13 mm.

5. Installation de la longe sur la pouille

Pour une longe double, veillez à monter la longe la plus courte sur la pouille.
5a. TRAC CLUB : connexion d'une longe sur la pouille (voir dessins)
Utilisez uniquement la vis d'origine de votre TRAC CLUB. Appliquez du frein filet sur votre vis avant le montage.
5b. TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT : mise en place du connecteur et de la longe sur la pouille (voir dessins)
Afin d'assurer les bonnes performances de votre appareil, les vis doivent être installées correctement et serrées au couple indiqué. Seule l'utilisation d'une clé dynamométrique permet de vérifier que le couple de serrage obtenu est correct.

6. Installation de la pouille sur la tyrolienne

6a. Mise en place sur la tyrolienne
Attention, la pouille doit toujours s'utiliser doit fermé et verrouillé. Rien ne doit gêner sa fermeture automatique.
Attention, un mousqueton offre la résistance maximum dans le grand axe et doigt fermé. Solliciter un mousqueton de toute autre manière est dangereux.
6b. Précautions d'usage pour la tyrolienne
Attention, l'utilisation et l'installation d'une tyrolienne nécessitent la compétence d'un spécialiste.
- Lors de l'installation de votre tyrolienne, veillez à effectuer des tests préliminaires de réglage (tension de la tyrolienne, inclinaison...), avec différents poids, afin de vérifier la compatibilité de la pouille avec votre installation.
- Lors des tyroliennes, utilisez un système de contre-assurance avec votre pouille.
- Veillez à donner toutes les informations d'alerte à l'utilisateur.

- Sous l'effet de l'humidité ou du gel, le rendement de la pouille peut être modifié.
- Attention, cette pouille n'est pas conçue pour impacter un système de freinage à pleine vitesse.
- Attention, les roulements à billes des pouilles TRAC CLUB et TRAC GUIDE LT vont plus vite que la TRAC GUIDE. Une tyrolienne conçue pour fonctionner avec la TRAC GUIDE ne doit pas être utilisée avec une TRAC CLUB ou TRAC GUIDE LT (ou TANDEM SPEED).
- Charge de rupture TRAC CLUB : 23 kN.
- Charge de rupture TRAC GUIDE et TRAC GUIDE LT : 20 kN.
- Valeur d'utilisation maximum : 1,4 kN.

7. Rangement sur le harnais

Lorsque la pouille est rangée au harnais, soyez vigilant au risque d'accrochage dû à la boucle formée par la longe.
Mise en place du CARITRAC sur le harnais. Voir dessins.
Le CARITRAC est compatible uniquement avec les pouilles TRAC GUIDE, TRAC GUIDE LT et TRAC CLUB. Attention, danger de mort : ne vous connectez pas sur un CARITRAC.

8. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.
Mise au rebut :
ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).
Un produit doit être rebuté quand :
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).
Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :
A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre - e. Numéro de série de la pouille - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Attention aux chocs - n. Résistance - o. Adresse du fabricant - p. Numéro de série du mousqueton - q. Année de fabrication - r. Jour de fabrication - s. Identifiant fournisseur - t. Identifiant individuel

Tieto pokyny vysvetľujú, ako správne používať vaše vybavenie. Opísané sú len niektoré techniky a spôsoby použitia. Varovné symboly upozorňujú na niektoré potenciálne nebezpečenstvo spojené s použitím vášho vybavenia, ale nie je možné uviesť všetky prípady. Navštevujte stránky Petzl.com a sledujte aktualizácie a doplnkové informácie. Vašou zodpovednosťou je venovať pozornosť každému upozorneniu a používať vaše vybavenie správnym spôsobom. Nesprávne použitie tohto vybavenia zvyšuje nebezpečenstvo. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo ťažkosti s porozumením návodu, kontaktujte firmu Petzl alebo distribútora.

1. Rozsah použitia

Osobný ochranný prostriedok (OOP) používaný pri ochrane proti pádu. Kladka pre lanové dráhy a lanových parkov (pohyblivý spojovací prostriedok typ B). Vhodná pre použitie v lanových parkoch, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN 15567: 2015. TRAC CLUB a TRAC GUIDE LT kladky pre štandardné lanové dráhy. TRAC GUIDE kladka pre dlhé lanové dráhy.

Výber prvkov vášho systému (spojovacie prostriedky, spojky, pohyblivé spojovacie zariadenia, postroje), rovnako ako ich kompletizácia a inštalácia, musí byť vykonaná zodpovednou osobou, aby boli vhodné pre dané lanové centrum, v ktorom budú používané. Zaťaženie tohto výrobku nesmie prekročiť uvedenú hodnotu pevnosti, výrobok nesmie byť používaný iným spôsobom, než pre ktorý je určený.

Zodpovednosť: UPOZORNENIE

Činnosti zahŕňajúce používanie tohto výrobku sú z podstaty nebezpečné. Za svoje konanie, rozhodovanie a bezpečnosť zodpovedáte sami.

Pred použitím tohto výrobku je nutné:

- Prečítať si a preštudovať celý návod na použitie.
- Nacvičiť správne používanie výrobku.
- Zoznámiť sa s možnosťami výrobku a s obmedzeniami jeho použitia.
- Pochopiť a prijať riziká spojené s jeho používaním.

Opomenutie či porušenie niektorého z týchto pravidiel môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti. Tento výrobok smú používať iba odborne spôsobilé a zodpovedné osoby, alebo osoby pod priamym vedením a dohľadom týchto osôb. Za svoje činy, rozhodnutia a bezpečnosť zodpovedáte sami a rovnako ste si vedomí možných následkov. Ak nie ste schopní, alebo nie ste v pozícii túto zodpovednosť prijať, alebo ak nerozumiete akejkoľvek z týchto inštrukcií, výrobok nepoužívajte.

2. Opis častí TRAC CLUB:

(1) Telo, (2) Čapy kotúčov, (3) Kotúče, (4) Nárazové plôšky, (5) Skrutky nárazových plôšok, (6) Odkladací žliabok pre druhú karabínu, (7) Poistka, (8) Uzatváracia západka, (9) Uzatvárací otvor, (10) CARITRAC klip, (11) Rozperka pripojenia spojovacieho prostriedku, (12) Skrutka pripojenia spojovacieho prostriedku.

TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT: (1) Telo, (2) Čapy kotúčov, (3) Kotúče, (4) Nárazové plôšky, (5) Skrutky nárazových plôšok, (6) Odkladací žliabok pre druhú karabínu, (7) Otvor pre vloženie karabíny do kladky TRAC GUIDE, (8) Rozperka, (9) Skrutka rozperky, (10) Telo karabíny, (11) Západka, (12) Nit, (13) Poistka zámku, (14) Zámok Keylock.

TRAC GUIDE LT: jednoradové guľôčkové ložiská.

TRAC GUIDE: dvojradové guľôčkové ložiská.

CARITRAC:

- (1) CARITRAC príslušenstvo pre uloženie na postroj,
- (2) CARITRAC skrutka.

Hlavné materiály: hliník (telo kladky), nerezová oceľ (kotúče), polyamid (nárazové plôšky a poistka).

3. Prehliadka

Kontrolné body Petzl odporúča hĺbkovú inšpekciu vykonanú odborne spôsobilou osobou najmenej jedenkrát každých 12 mesiacov.

UPOZORNENIE: intenzita vášho používania môže spôsobiť to, že bude potrebné častejšie vykonávať revízie OOP. Postupujte podľa krokov uvedených na stránkach Petzl.com. Výsledky prehliadok zaznamenávajúte vo formulároch pre prehliadky OOP.

Pred každým použitím: Kladku: skontrolujte, či sa kotúče voľne otáčajú, preverte stav tela kladky, drážky kotúčov a ich čapy. Skontrolujte prítomnosť deformácií, prasklín, vrypov, opotrebenie, koróziu. Karabínu: skontrolujte prítomnosť deformácií, prasklín, vrypov, opotrebenie, koróziu. Otvorte západku a presvedčte sa, či sa pri uvoľnení automaticky zatvorí a zaistí. Otvor zámku Keylock nesmie byť zablokovaný alebo upchatý. počas používania Je dôležité pravidelne kontrolovať stav výrobku a jeho spojenie s ostatnými prvkami systému. Vždy sa presvedčte, či sú všetky súčasti systému navzájom v správnej polohe.

4. Zlučiteľnosť

Overte si súlad tohto výrobku s ostatnými prvkami vášho systému pri danom použití (zlučiteľnosť = dobrá súčinnosť). Vybavenie používané s vašou kladkou musí spĺňať súčasné normy pre vašu krajinu (napr. EN 12277 postroj, EN 17109: 2020 spojovací prostriedok). TRAC CLUB (pozri nákresy) TRAC GUIDE a TRAC GUIDE LT (pozri nákresy) Pre pripojenie spojovacieho prostriedku ku kladke TRAC GUIDE používajte iba na to určenú karabínu.

UPOZORNENIE: táto karabína smie byť používaná iba s kladkami TRAC GUIDE a TRAC GUIDE LT. Nie je vhodná pre iné použitie.

UPOZORNENIE - Pokiaľ s týmito kladkami používate iné spojovacie prostriedky, urobte skúšku zlučiteľnosti (vyhodnotenie rizík, preverte všetky možnosti nevhodné polohy ...). Navyiac u kladky TRAC CLUB vykonajte nasledujúci test: do zakončenia spojovacieho prostriedku vložte podložky (bez vloženia skrutky) a otočte ho tak, že hlava rozperky smeruje k zemi. Rozperka by mala pri otočení vypadnúť zo zakončenia. Ak áno, kladku TRAC CLUB môžete používať so spojovacím prostriedkom za použitia rozpery a skrutky. - Kladky TRAC CLUB, TRAC GUIDE a TRAC GUIDE LT nesmú byť použité na inom zaistovacom vedení, než na oceľovom lane kruhového prierezu (príklady: 17 prameňov 9 drôtov, 9 prameňov 17 drôtov ...) s priemerom 9 a 13 mm, alebo na akomkoľvek textilnom lane s priemerom 9-13mm.

5. Pripojenie spojovacieho prostriedku na kladku

V prípade dvojitého spojovacieho prostriedku nezabudnite pripojiť kratšie rameno ku kladke.

5a. TRAC CLUB: pripojenie spojovacieho prostriedku ku kladke (pozri nákresy)

5b. TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT: pripojenie karabíny a spojovacieho prostriedku ku kladke (pozri nákresy)

6. Pripojenie kladky na lanovú dráhu

6a. Pripojenie na lanovú dráhu UPOZORNENIE: kladka musí byť vždy používaná s uzavretou a zaistenou západkou. Nič nesmie brániť automatickému zatvoreniu západky karabíny.

UPOZORNENIE: karabína má najväčšiu pevnosť ak je zaťažená v jej hlavnej pozdĺžnej osi a má uzavretú západku. Zaťaženie karabíny iným spôsobom je nebezpečné.

6b. Bezpečnostné opatrenia na lanovej dráhe

UPOZORNENIE: inštalácie a používania na lanovej dráhe vyžaduje schopnosti odborníka.

- Pri inštalácii lanovej dráhy nezabudnite vykonať predbežnú skúšku nastavenia (napnutie, sklon ...) s rôznymi záťažami, aby ste si overili zlučiteľnosť kladky s vašou dráhou.

- Uistite sa, že ste užívateľovi oznámili všetky upozornenia.

- Vlhké alebo mrazivé počasie môže zmeniť účinnosť kladky.

- **Upozornenie:** táto kladka nie je konštruovaná pre nárazy do brzdiaceho systému plnou rýchlosťou. - **UPOZORNENIE:** vďaka guľôčkovým ložiskám na kladkách TRAC CLUB a TRAC GUIDE LT idú tieto kladky rýchlejšie ako kladka TRAC GUIDE. Na lanovej dráhe navrhnuté pre kladky TRAC GUIDE nesmú byť používané kladky TRAC CLUB alebo TRAC GUIDE LT (alebo TANDEM SPEED).

- TRAC CLUB medza pevnosti: 23 kN. - TRAC GUIDE a TRAC GUIDE LT hranica pevnosti: 20 kN. - Maximálne pracovné zaťaženie: 1,4 kN.

7. Pripojenie k postroju

Ak je kladka uložená na postroji, pozor na zachytenie za oko vytvorené spojovacím prostriedkom. Inštalácia príslušenstva CARITRAC na postroj pozri výkresy. CARITRAC je zlučiteľný iba s kladkami TRAC GUIDE, TRAC GUIDE LT a TRAC CLUB.

UPOZORNENIE - nebezpečenstva smrti: nepripájajte sa k príslušenstvu CARITRAC.

8. Doplnkové informácie

Tento produkt spĺňa Nariadenie (EÚ) 2016/425 osobné ochranné prostriedky. Vyhlásenie o zhode EÚ je dostupné na Petzl.com.

Kedy vaše vybavenie vyradiť:

UPOZORNENIE: niektoré výnimočné situácie môžu spôsobiť okamžité vyradenie výrobku už po prvom použití, to závisí od druhu, intenzity a prostredia v ktorom je výrobok používaný (znečistené prostredie, morské prostredie, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie ...). Výrobok musí byť vyradený ak:

- Bol vystavený ťažkému pádu alebo veľkému zaťaženiu.

- Neprejde periodickou prehliadkou. Máte akékoľvek pochybnosti o jeho spoľahlivosti. - Nepoznáte jeho úplnú históriu používania.

- Sa stane zastaraným vzhľadom k legislatíve, normám, technikám alebo zlučiteľnosti s ostatným vybavením, atď. Takýto produkt znehodnoťte, aby ste zamedzili jeho ďalšiemu použitiu.

Piktogramy:

A. Neobmedzená životnosť - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostné opatrenia - D. Čistenie - E. Sušenie - F. Skladovanie / preprava - G. Údržba - H. Úpravy / opravy (zakázané mimo prevádzkarne Petzl, okrem výmeny náhradných dielov) - I. Otázky / kontakt

3 ročná záruka

Na chyby materiálu a vady vzniknuté vo výrobe. Nevzťahuje sa na vady vzniknuté: bežným opotrebením a roztrhnutím, oxidáciou, úpravami alebo opravami, nesprávnym skladovaním, nedostatočnou údržbou, nedbalosťou, nesprávnym použitím.

Varovné symboly

1. Situácia predstavujúca bezprostredné riziko vážneho poranenia alebo smrti. **2.** Vystavenie potenciálnemu riziku úrazu alebo poraneniu. **3.** Dôležité informácie týkajúce sa fungovania alebo správania vášho výrobku. **4.** Nezlučiteľnosť vybavenia.

Vysledovateľnosť a označovanie a. Spĺňa požiadavky nariadenia o OOP. Služba vykonávajúca certifikačné skúšky EÚ - b.

Číslo povereného orgánu vykonávajúceho kontrolu výroby tohto OOP - c.

Sledovateľnosť:

označenie - d. Priemer - e. Výrobné číslo kladky - f. Rok výroby - g. Mesiac výroby - h. Sériové číslo - i. individuálna kontrola - j. Normy - k. Pozorne čítajte návod na používanie - l. Identifikácia typu - m. Pozor na nárazy - n. Pevnosť - o. Adresa výrobcu - p. Výrobné číslo karabíny - q. Rok výroby - r. Deň výroby - s. Identifikácia dodávateľa - t. Individuálne značenie